

Ar pascha wissischehliga augsta Keisera wehleschanu.



N. 17.

Sestdeena, 28. April (10. Mai)

1873.

Malsa par gaddu: Mahjas mees 1 rubl., pastes nauda 60 kip.

Nahdita jas.

Gekschiemmes sunas. No Nihgas: wize-gub. pa-augstinašana, — kurlmehmo stohla, — braukšana us Wihni, — subrmanneem jaunu tasse. No Alluknes dr.: auksa parvaßaro. No Selgawas: Steffen-hagen l. rabb. ordni. No Rispunies: uggunz-gechls. No Tggauin-jas: pahr sleykawibü. No Pehterburgas: pahr Keisera weesoschanohs. No Penjas gub.: pahr tehjas irakceereem.

Ahrjemmes sunas. No Wahjjas: jaunee basn. littumi peenemii, — keisera weesoschanahs Pehterburgä. No Wihnes: pahr leelo israh-dischanu. No Bairijas: pahr jaunas skahdeem. No Hollanies: pahr karri ar Afschinescheem. No Franzijas: wehleschanas strihdis. No Anglijas: kibbles ar Egipieescheem. No Italijas: ministerija atteku-fehs, — pahr pahwesta iswhelechanu. No Spanijas: pahr dumpi-nekeem. No Japanas: pahrwehlechanas us labu. No Palestinas: kattolu un Grecku strihdes Betleme. No S.-Amerikas: karschs ar Modol-Indianeescheem.

Jaunala sunas.

Debbes ruhme. Pehteris un Jahnis.

Velkumä. Kas lebit tizz, tas vermitla kujst. Darii ko dotti, apohma gallu. Stahstünzj. Caudi un seedi.

Gekschiemmes sunas.

No Nihgas. Widsemmes wize-gubernators, lambara-lungs baron Negküll-Gyldenbandt par slawejamu deenenst 8tä April f. g. irr pa-augstinahts par stahbrahn.

— Latveeschu kurlmehmo stohla, kas lihds schim bij Sallas-pils atstahtu pastes-namimä, 13tä April irr pahrgahjuje us Karlines-muischu pee Selgawas, kas ihpaschi preefsch schahs stohlas piekta.

— Teem, kas us Wihnes leelo israhdischanu gribb braukt, dselses-zellu malsa irr lehtala atlalista, ta, ka pa to strehki no Nihgas lihds Dinaburgai un at-sal pakat, ja malsa 1mä klasse 8 rub. 70 kip., 2trä fl. 6 rub. 52 kip. un 3fchä fl. 3 rub. 62 kip. Starp Dinaburgu un Wihni un atsal atpakkat ja malsa 1mä fl. 55 rub. 33 kip., 2trä fl. 41 rub. 61 kip. un 3fchä fl. 23 rub. 34 kip. Kad nu katram, kas

no Nihgas lihds Wihni un no turrenes atsal atpakkat gribbetu braukt, pa zellu isetutu braukšanas-nau-das: 1mä fl. 64 rub. 3 kip., 2trä fl. 48 rub. 13 kip. un 3fchä fl. 26 rub. 96 kip. Bet te jaleek wehrä, ka tahs biffetes til us 30 deenahm geld un ka pa scho laiku waijag isdarriht to turp- un atpakkat braukšanu. Par to paschu mafsu arri irr brihw 50 mahrzinas smagguma leetas jeb prezzes lihds næmt.

No Nihgas. Muhsu fuhrmannai no waldischanas dabbujuschi jaunu taffi, kas ar 1mo Mai buhs spehka. Bif ta nu leela, to jau gan dauds weetäss warrebs laffit un ir pascheem fuhrmanneem ta jausrähda, tadeht to te nepeeminessim. Bet tas ja-leek wehrä, ka katram brauzejam, kad tas brauzamo naudu aismassa, no fuhrmannia japaagehr sihme, kur wirfsu rakstiks, zif naudas winsch tam mafajis. Schi eetaisischana preefsch fuhrmanni faimneelieem lohti labba, jo ta tee skaldri sunnahs, zif naudas winnau puischu par braukšanu eenehmutschi. Salka, ka tas, kas tahdas sihmes par 100 rubleem warreschoht usrahdiht, dabbuschoht 1 rubli atpakkat maf-satu. Bet kad nu neweens lehti til dauds ar fuhrmanneem nebraukahs un ne-ees tahdas sihmes no zitteem brauzejeem eeandeleht, tad schi pelna at-wehleta ubbagotaju apgahdaschanas beedribai, kas issilfchoht schur un tur tahdas lastites, kur brauzeji tahs fuhrmanni sihmetes jeb markas warreschoht eement un us tahdu wihsi pee ubbagu apgahdaschanas lihds strahdaht.

No Alluknes draudses. 16tä April deenä Beijes muischa nödeggä leelais brandvihna bruhists, ar tahm tur flakt buhdamahm damp- un uhdens-

dsirnawahm; dsirnawahm lihds sadegga 200 pubri makkamas labbibas. Skahdi rehkhina 17,000 rublus leelu. No dsehsejsem weens ditti un trihs weegli eewainotti. Pawaffara pee mums lihds schim irr behdiga, jo daudseem peestahjees seena truukums; sneegs wehl redsams eedohves un meschö, semme hasalluse, eseri wehl ka aissalluschi un laiks aufstaks ne lā ap seemas-fwehtkeem un jaunu gaddu bija; tikkai schodeen 18tā April pirmais pawaffaras leetus libst.

G. R—z—n.

No Jelgawos. Jelgawas wezu-wezzahs grahmatu drukatawas ihpaschneku Jo hānn Friedrich Peters-Steffen hāgen fungu angstais kungs un Keisers apdahwingjis ar Stanislawa ordeni no III. klasse.

No Alisputtes, Kursemire, rafija Rihgas Wahzu awises tahdu sinnan: Kahda nakti wissi schejenes eedsih-motaji tiffa istrauzeti zaur tahdu flau, ka ugguns-grehls effohi izzehlees schihda Noah Asaroma nammā. Ugguns-dsehseji tuhlin aisteidsahs us to weetu, bet atradda wissu kluusu un tumisvā, wissus tahs mahjas- un bohdes durris bij aisslehtas un tikkai no weenas paschias weetas nahza pretti petroleum smakka. Kad dsehseju komandeeris lehka burris bij lizzis atlaust walla un pats ar zitteem heedreem tur eegahju-schi eefschā, tad tur gan usgahja duhmuus un fosfora smakku, bet to weetu, kur degg, newarreja useet. Behdigi leefmas fittahs ahrā is kahda skaidu strehla, kas us zepka krahsns bija sakrants. Un mi atraddahs, ka starp masku bija likti fosfora gabali no appaftschas zaur istabu un bohdi lihds pat jumtam; pa starpam wehl atraddahs feens un sahgu-skaidas arri, lat, kad ugguns eefahktu strahdaht, tuhlin ah-trumā wissu pahnemtu. Tē nu skaidri bijis redsams, ka tifschā prahktā to ugguni gribbejuschi walla laist un to jau us zitteem newarreht dohmaht, lā laikam us faimnekeem pascheem. Laikam ugguns eefahkumā tadeht newarrejis spehla nemtees, ka bedzinataji, — dohmadi gudraki darristi, fosfora gabbalus eemehr-zejuschi petroleumā. Dsirdehs us preefschu skaidraf, kas no schahs finnas buhs pateefiba.

No Iggumijs. Wieki fallā sem Söttküll muishcas, kahdas 2 werstes no passes stafiona un 3 werstes no apteekes irr mahja, to kahds wezs semmes-mehrmeeks renteitis few par dsihwes-weetu un few par aplohepeju turreja 57 gaddus wezu falponi Kai Juust wahrdā. Wezzais kungs meyhösis allasch isstaigatees woi lihds pasti, woi aktal lihds apteeki un tā arri 8tā un 9tā Janvar nebijis mahja. 10tā Janvar pahnahldams tas atraddis mahju islaupitu un falponi nokautu. Teesas usgahja, ka slepkawa papreefch zaur lohgu schahwiz us falponi un tad pehz tai galwu ar nasi woi zirri nozirtis. Slep-kawa pa lohgu eekahydams, islaupijis naudu un naudas. papihrus wairat lā 5200 rublu wehrtibā. Mozipta galwa netur nebij atrohdama, laikam pehz kahda mahnu-tizzibas bausla mahzibas slepkawa to

lihds panehmis. Kumpi 18tā Februar d. paglab-haja kapsehia, bet slepkawa wehl nau useets. Mo-kantai falponei palissa 1 dehls un 3 mitas parkat.

No Pehterburas. Ka Pehterbura schinnis deenās leelas weefivas, to jau sinnam. Bet to wissu isstahstih, kas tur noteek un kahda gohdbiha redsama, kahdas gawilleschanas dsirdamas, to schinnis jaunās finnas nespējam isstahstih; warrbuht, ka us preefschu isdohsees zittadā wissē to doht lasshi. Tadeht tikkai peeminessim, ka weeseem tē Pehterbura vauds ko redseht un apskattih, ko tee zittur yasaule nau wis redsejuscht un us to brihnum wehrgt neween keisers Willems pats, bet arri firsts Bismarks un grahfs Moltke. Wehl peeminessim, ka 22tā April pee leelas malties seemas-pisse, us ko 636 weefi bij aizinoti, muhsu angstais kungs un keisers su-wam angstam weefam, Wahzijas keiseram wesseliu ussordams tā runnajis:

"Us Sawas Majestetes ta keisera un lehniaa, Manna wissulabbaka drauga wesseliu! Ta draudsjā, kas Muhs saweeno, ko Mehs no Saweem Lehweem mantojuschi un ko Mehs, ka Es zerru, orri Saweem behrneem par mantojamu dasku astahsim, pehz mannahm dohnahm irr ta wissulabbaka galwochana pahr Eiropas meeru, kas wisseem wajadīgs un ko wissi wehlejabs. Kaut Deews Juhju Majestetei wehl ilqus gaddus nowehletu, meerā un preela Juhsu darba un Juhsu slawas anglus bandiht. Tahs irr Manas sirds dsillakohs wehlejhanas!"

Us to keisers Willems atbildeja tā:

"Tee jauki mi swarrigi wahrdi, ko Juhsu Majestetei patlabban isruunaja, us wissa laika paliks Manu lohti eepreezinata un pateizigā sirdi. Schi pateiziba peederr arri tai draudsjāi sanemchanai, kas pee Juhsu Majestetes Man notika un ko arri Juhsu walstē bandijn. Tahs juschanas un wehleschanas, to Juhsu Majestetei issazija, ire arri tahs Mannejas kaut jel tas wissiwarrenais Deews tahs valansitu Muhsu tantahim par laimi mi Eiropas meeram par sekni!"

Schinnis preeka- un gohda-deenās arri weens behdigs gaddijums notizis, jo weens no tecem weesem, pascha Wahzijas keisera ihpaschis siltehrs Hof-richts Borck tā nakti no 24 us 25tū April tē Pehterbura nomiris.

— Is Baku p. pa telegrafu finna atnahluse, ka general-adjutants firsts Menschikows 17tā April tur eereisjojis un ar dampfluggi braukshoht us Persijas rohbeschahm Kaspijas juhra, tur sanent Persijas Schahku, kas reisohs us Pehterbura.

No Pensas gubernijas siano, ka tur semneeki paschi zettotees pretti tā aplamai lohpisskai dserfchanai, kas schinnis laikos pahr dauds wirfrohku nehmuse. Taggad pat Kerenskas aprigli 36 semneeki pagasti nospreeduschi, ka krovgu-dserfchanu nibzinah un ectaishi tehjas-trakteeris. Tehjas-trakteeris semneeki effohi lohti eemihlojuschi un brandwihna

schuhpas neween gluschi neewojoht, het tohs arri sohvoht pee satra noseeguma, fo dsehrumā padarrijuschi.

Ahrsemimes sinnas.

No Wahzijas. Berline nu weentreis ta fungu sapulze jeb lungu nams tohs jaunohs basnizas liffumus peenehmis, lai gan schur tur druzta pahrgrohsidams. Dsirdefim nu us preefschu, fa ees ar scho liffumu eweschanu. — Pruhfschi lohti preezajahs pahr to, fa wianu tehnisch un keisers tik brangi usnemts Pehterburgā. Kahda Wahzijas awise pahr to runna tā: „Muhsu keisers irr Kreewijā ar tahdu rettu gohda-parahdischaru usnemts, kahda tahdam fewischlam weesam peenahlahs; het jo wairak mums jaypreezajahs pahr to, fa Kreewijas keisers ar gan drihs behrnischlu gohdaschanu un mihlestibū pec sawa mahthes brahla turrahs un to wissadi gohdina. To skaidri warram nomannicht un fazzicht: kamehr abbi schee kungi dsihwohs, ne kahds strihds starp Kreewiju un Wahziju newarr iszeltees un fa rahdahs, tad jau Kreewu keisers wehlahs scho labprahitibū un draudsibū arri keisera Willem dehlam un Krohna-mantineekam nowehlecht.“ Arri wehl zittas awises falka, fa schi abbu keisera draudsiba effoht ta st-praka galwoschana pahr Eiropas meeru. Lai Deens to dohd! — Berlineeschi schehlojahs, fa pee winneem schinnis deenās effoht leela klussiba, jo keisers effoht us Pehterburgu un awisneeki us Wihni aisehrojuschi, tadeht scheem, lai laikta nepaliktu garfch, effoht jastrahda un strahdajohst arr tikkuschi.

No Wihnes. 19tā April (1mā Mai) pulst. 12 pußdeenaā tē eesahka to leelo israhdischanu. Keisers un keiserene, fa arri zitti keisera familijas peederrige, augsti weesi un walsts gohda-neffest tē bīja kohpa sanahkuschi un zittu lauschu bes galla leels pulks. No angsteem weeseem tē bijuschi klah tpezi krohna-mantineeki, Pruhfschu krohna-prinzis ar sawu augstu gaspachu un wehl zitti Pruhfschu fa arri Austrrijas paschas printschi. Atwehrschanas runnu turrejis erzerjogs Karlis Ludvikis, us fo atbildedams keisers no sawas pusses arri kahdus wahrdus runnajis un nosazzijis israhdischanu par atwehrtu. Schinni laikā, kur laudis no wissahm mallahm us Wihni steidsahs, Wihnes fuhrmanui eedohmajuschees sawu nikki israhdiht ar to, fa wissi yasikkuschi mahja un nebraukuschi, pagehredami, lai wehloht trihslahrtigi tik dauds nemt, fa us wianu takses. Sinnams, tahdā laikā, kur tik dauds fwestchineeku sanahk, buhtu libbeles zaure to deesgan; het waldischana isdewuse brihw ziteem arr braukt un us tahdu wihsi fuhrmannu naw wis peetrubzis. Tee, kas atrahwuschees, sawu fuhrmannu teefibū saude schoht. Kad praffihts, kapehz schee tā darijuschi, tad weens atbildejis tā: „Kedseet, zeenigs kungs, ar muhsu paschu laudihm gan warram meerā buht, jo tee ikreis jau mafsa wairak, ne fa takse nosalka, het tee fwestchineeki, ihpaschi tee Pruhfschi, tee nekad grossi nemalka wairak, — tadeht teen gribbam parahdiht, fo mehs arr warram.“

No Bairijas. Wahzsemme, nahk behdigas finnas pahr skahdi, fo schinnis deenās salnas tur padarrijuscas. Ihpaschi tais apgabvalōs, kur wihnu audsina, effoht jaunee wihna-skahdi nosalluschi; un tad jau preefschejōs pahri gaddōs wihs til labbi ne-isdeweess, tad nu taggad wihna audsinatajeem waimannas effoht leelas. Skahde effoht rehkinama ar simteem tuhftoscheem. Arri auglu cohleem seedi un ahbolisch nesallis un zittur atkal reekstu un kirschku cohleem wissi seedi pagallam. — Pee mums Latwija gan pahr tahdu skahdi buhtu masak behdu, jo mums wissur arri maise aug, bet tur tā naw wis; jo tur teem, kas wihnu audsina, zittas druwas naw, fa til wihna dahrst, un tad nu schee eet pohtā, par fo tad maisti sagahdah!?

No Hollandes. Pahr Hollandeeschu karru ar Afschinescheem raksta tā: tee Afschineschi ne-effoht wis tihti pagani, het Muamedaneeschi, lai gan zittadi tumfchi, plehfigi un arr assins-kahrigi zilwelt. Winaem effoht faws sustans, lai gan wairs netik warrens fa agraf, kad nestahweja ar Hollandeescheem heedribā. Hollandeeschu sawas Indijas kolonijās tohs wezzus waldineekus wissur atlahjuschi un til ween pahr to gahdajuschi, fa lai taas semmes peenemahs semmes kohpschana, präktiga andela un wissada kultura; sinnams, fa zaur to tāpat eedsihwotaji paschi, fa arri Hollandeeschu peenehmuschees baggatibā, jo tur aug tahdas prezzes, kas pee mums par dabru naudu pehrlamas. Bet Eiropeschu tur effoht lohti mas, — kahdi 6363 un falleneeku paschu jeb tahs semmes grunts eedsihwotaju 4,970,000. Ko tad nu tahds masums Balto warr pahrwaldiht til dauds, kad tee eenaidā pretti fazelkabs un sawu baggatibū nomannidami, wairs negribb ar fwestchineekem dalliht. Tadeht nu taggad Hollandeeschem, ja tee wehl gribbehs kahdas teefibas un wirsrohku paturreht, waijadschs tā fasvertees, fa tee Afschineschus pawissam pahrwarr un sem sawas waldischanas leek. Afschineschi schinni reise wirsrohku dabbuschi, fazelkess leelifti un ar labbu jau wairs nepadohzees. Hollandeeschu tad ar wissu spehku arri us to satafsahs, fa derrigā laikā Afschinescheem klopt wissu.

No Franzijas. Is Parishes sinnas, fa pahr to, fa Parishesneeki Barodotu par sawu weetneeku tau-tas sapulzē wehlejuschi, leela valla lauschu effoht fabihjuschees itt fa no kahdas leelas nelaimes. Un tomehr schi nelaime ne-effoht ne mas tik leela un Barodets ne-effoht nelahds iomunas draugs, fa no wihna izmelts; turpretti winsch vezza Tjehra barischanas usteizohst un fo loht waldischanai par saliggu buht. Sinnams, Tjehram pascham Barodeta wehlejuscha nebucht naw patikkuse, jo winsch wehlejies, fa Itemisah tiltu iswehlechts, kas ar wihna wairak weenā prahā. Bet Parishesneeki jau no wezz-wezzeem laiteem effoht tahdi spihtneeli, kas satra sawai waldischanai spihtejohst un pawissam ohtrad, darroht, ne fa waldischana pagehr. Tā wihni da,

rijuschi preefcheju waldeeneku laikā un tāpat arri darritu, kad tīktu eezelts Indrikis V., Napoleons IV. woi Grewe jeb Gambetta — wisseem ta patte pateiziba. Tomēhr wezzajam Tēhram tahda spīte gan ne-effoht patifkuse un daschi jau zerreja, ka wiensch laikam atfazzishotees no sawa presidenta ammata, jeb arri aīs firdehsteem nomirschoht. Bet wezzais naw wis tahds nerris, wiensch jau dauds prettibas sawā muhschā pedfihwojis un tadeht orri schi winnu nepagahsa wis.

Frantschi schehlojahs pahr salnu, kas schinnis deenās tur rabbusehs un dauds augus maitajuse, ka schogadd' us labbu plauschanu newarvoht wis zerreht, ihpaschi wihsa audsinatajeem effoht leela slahde.

No Anglijas. Angleem atkal kas atduhrees, pee ta tee ausis un galwu sah zillaht us zittu paſaules mallu. No Alessandrijas, Egipte, finnohts, ka tur weenu grunts gabbalu, kas Anglu Ramleh-dsels-zellam peederroht, eekahrojis Egiptes wizechniash. Kad schee ar labbu negribbejuschti to atdoht, tad lehniasch parahdijis, ka wiensch effoht stipraks, un suhtijis pulku saldatu turp, kas to ehku panehmuschi sawā warra. Pehzak, kad d'sels'zella waldischana us Anglijas konsula padohmu, sawu farrogū tur uswilluse, Egipteeschi to atkal norahwuschi un ar kahjahn famihdijuschi. Pehz tam nu wehl notifikuschi leelaki strihdini schinni leeta — un wehl naw sinnams, ka ar to ees gallā. Frantschi, kam tas patih, ka Angli tur kahdu faunu pedfihwo, to apsmeeto farrogū sawās awises nobildejuschti, lai pasaule labbi reds, kahds tas fabraddahts un ar dubbeem nokehschits isskattahs.

No Italijas. Italijas lehniam atkal libbele, jo wissa ministerija atfazzijuſehs no ammata. Gemeslis effoht bijis tahds, ka ministeri gribbejuschti $6\frac{1}{2}$ millionus lihres naudas aisleeneht preefsch karrawajadisbas, bet tautas weetneeki nospreeduschi 23 millionus aisaemt un tur kahdi wis negahdajuschti, tur to naudu warretu dabbuht. Teiz, ka lehniasch ministerus wehl ne-atlaischoht wis.

Pahr wezzo pahwestu til finna to, ka winna slimmoschana tak tohs, kam ar winna dalliba, padarrijuſe dohmigus un tee sahloht spreest pahr jauna pahwesta iswehleschanu. Til tas irr nahjis sinnams, ka wissas tāhs waldischanas, kam pee jauna pahwesta apstiprinachanas dalka, effoht norummajuschas un apnehmuschahs, kahdu pahwestu nepeenemt un ne-apstiprinah, kas buhtu cervehlehts no Jesuitu kahrtas.

No Spanijas schoreis finna, ka Karlisteem ei-joht greisi, jo tee tekoht sakanti; reis bij ar waldischanas karra-pulfeem kahwusches 6 stundas no weetas un tad pahrspehti tā, ka Alfonſam, Karlofa brahlim, drohſchiba eekrittuse tuppelē un tas nodohmajis atpakkat dohtees us Franziju. Bittas is Barzillonas nahluschas sinnas no 23. April (5. Mai) finna, ka schinnis deenās Don Alfonſs ar 1200 wihireem, to no dascheem barreem salassitiis, daschās

weetās effoht parahdijes un general-kapteins Welarde effoht aigahjis tam pretti ic.

No Japanas. Irr gan jabrihnahs, zif aktri taggad Japanā wiss eet us preefchu. Mas gaddus atpakkat tur garrigais waldeeneks zihniyahs ar laizigo un tas garrigais bij leelsaks eenaidneeks Eiropai un kristiteem zilwekeem, ne kā tas laizigais. Un kad nu garrigais bij uswarrejis laizigo un paganu likkimus prett kristigu tizzibu atkal bij apstiprinajis, tad gan nebuh newarreja zerreht, ka tur drihs gaifma ausschchoht. Bet pasflatt', kas taggad noteel! Taggad no turrenes finna, ka wissā walstē nozelts tas likkums, kas kristigu tizzibu aiseeds un ka effoht nospreests, ihpaschi webstneku suhtih pēe pahwesta. Ahremnekeem brihw reisohit pa wissu winnu walsti, kad tik neko nedarra prett winnu semmes likkumeem. Pee strahpes Japaneescheem aisleegts, galwas mattus ar puzznasi nodsiht. Tāpat arri aisleegts, bes ihpaschis atwehleschanas jobbenu walkahit un t. pr. Waldischana nodohmajuse, pehz 4 gaddeem Japanā izrikoht un noturreht leelo pasaules israhdischanu — ka schogadd' Wihne.

No Palestinas. Betlemē strihdis un nemeers iszehlees starp Lateineescheem (Kattoleem) un Greekeem. Kattoki eedohmajusches un pastahweja us to, ka winneem ween effoht brihw, zauri eet zaur to basnizu, kas Kristus pedfimshanas welwē un tadeht tee Greekeem negribbeja pataut sawas lampas un zittus svehtus rihtis tur kur peelikt. Bet kad nu waldischana tomēhr Greekeem to wakku dewa, tad Lateineeschi eelausahs tai basnīzā, fasitta tāhs us-fahrtas lampas un wehl zittadu skahdi padarijo; — us ko atkal Greeki no sawas pusses eelausahs tai welwē eekschā, faplehfa tohs nefenn wehl peeliktus preefschkarramohs un fadausija dauds svehtitas leetas. Schinni kildā effoht kahdi peezi Greeki un peezi Lateineeschi ewainoti tikkuschi. — Wehlakas sinnas stahsa, ka Betlemē starp teem eenaidnekeem effoht atkal pilnigs meers. Sultans jau gribbejis turp suhtih komissioni, kas lai to strihdī bahrgi ismelle, bet kad nu tur meers, tad komissioni nefuhlijis wis.

No S.-Amerikas finna, ka Modol-Indianeeschi waldischanas larra-pulkus salahwuschi, teem 13 nodohwuschi un 6 eewainojuschi. Bihstahs, ka warroht iszeltees wisspahrigs Indianeeschi karshs, ja pee laika tohs Modol-Indianeeschus nepahrwarreschoht.

Jamaka finna.

No Wehterbargas, 26. April. Schodeen pehz pussd. leisers Wilhelms usneyma sawu zettu atpakkat us Berlini; lihds Gatchinu muhsu Keisera familijs winna pawaddija un lihds rohbeschahm pawaddihs tee paschi fungi, kas to tur sagaidija.

Debbess ruhme.

Kad tehws ar sawu behrnu no pilſehtas muhreem iset, tad winna ozgis itt ihpaschi pazekkahs us to sillo debbeit. Masais behrns steidsahs tuhlin

präfikt: „Kas irr tas leelais, appalaits sillumis pahr mums tur augsha? Wot naw teesa, teht, ta irr debbes, kur mihtais debbesu-tehws un tee engelisch dñshwo? Woi ta naw ta weeta, kur mama nomiruse mahsina un mihta, no mums schlihrusehs wezza mahte miht?“ — Behrns ilgaki apskattijees, dohma, debbes winnam wiss apkahrt us semmi nolaishahs, un tadeht gribbedams scho jauku fillu debbesi apsuhaft, dohdahs us to tuvako falnu, kur issukahs debbes us semmi nogrimstam; schè nonahzis winsch atrohd, ka debbesi wairs tè naw, bet no winnaa tippat tahtu us ohtra falna nolaishahs. Jau winsch dabbu manniht, fa semme un debbesi irr leelaka, ne kà to agrakti dohmajis, bet to mehr winnaam paleek debbesi par weenu welvi, kas us semmi stuttejahs, kamehr skohlas-mahziba, winna pilnigaka faprashana jeb arri lahda semmes apreisochana schahm dohmahm gallu darra. Daudsreis truhfst arri nemahzitam wiham wissä winna muhschä pilniga pahrlezzinashana par semmes leelumi un debbesi tahkumu. Schweizu jemmè nahza weens wihrs no kahdas eeleijas us angstaku kaijumu, kur tahtaki redseht warreja, ne kà winna eeslehtgä eeleija. Pehz tam, kad winsch wissu bija apskattijis, winsch issanza ar dñllu nöpuhshani: „Al Deews, zif leela irr pa-
fanile!“ Alpu falnu isdibbinatajam, Peijer fungam fazzijs reis weens Tirolu falna-pawabdon pilna ween-
teejibä: „Us leela Gloknera warroht wissu pafauli redseht.“

Kà behnam fawä laikä, tåpat tas irr gahjis wissam zilweku dñmmumam. Neween tilkai Bahbiloneescheem un Egipteescheem, bet arri pat gudreem Grekeem isikkahs debbesi par weenu plaschu, angstu welvi, kurra rihta pufé pehz winna dohmahm us Kaukasus un wakkara pufé us Atlas falneem stuttejahs. Rohmneeki nosauza scho welvi par „Firmamenti,“ t. i. isplattijums, nepakustinajamais, muhschigi pastahwedams. — Agrakti atsinna wissas tau-tas debbesi par appalu welvi jeb jumtu, kas us semmi usmettahs, jo ozzis to ta israhdi. No rih-
teem us wakkareem brauza pehz winna dohmahm gar welvi gresnä eejuhgumä faules deews „Helios,“ kurra starodamais spihdums semmei gaismu un fil-tumu pefschlihra; arri mehnasis un swaigsnas hij winna deewi, jeb pehz „Helios“ pauehli no semmes aisaizinati zilwelt. Dauds swaigsnehm irr arri zilweku wahrdi. Wehl zittu swaigshau pakusteschahnas tilka no preestereem pee Gwrat un Nil uppes ewehrota. Bet ko winni par scho uslehschanu un noeischau spredufchi, naw mums stahsti usglabba-juschi. Greeki dohmaja par peena-zellu us schahdu wihsj; Faules deews „Helios“ reis uswehlejis fa-wam dehlam ar faules wahgeem par debbesi braukt, bet kad winsch to naw prattis, kad wahgi no zellu nomaldijuschees, un zaur schahm maldishahns flee-dehm peena zetschs zehlees. Iberi, Virenijas pufs-fallä, juhras schahfshani wakkars dñredami faz-

zia: „ugguniga faules rippa nogrimstoht juhras wilnos, un ispeldoht pahr nakti zaur juhru us rihta pufi, kur winna attal uslezzoht.“

Schi bija ta pirma dohmashana pahr debbesi ruhmi un swaigshau staigshana, pee furras ilgi nepalikka. Zilweku assishshana wedda winnaus us ohtra pakahpent. Jau agri Greeki sahka mahzib, ka debbesi wairs ne-essoht welve, kas us semmi stuttejahs, bet pilniga lohde ar tuftschu widdu. Pa-preefch winni dohmaja; semme peldoht leelä pafauls juhra, furra, wissu debbesi pufslohdes appashu pildohz; bet wehlaek tee atsinna semmi par weenu par fewi stahwedamu lohdi eelsch debbesi lohdes widdutscha. Schi masa lohde stahweja us weetas bei kahdas kusteschahnas; debbesi lohde turpretti gree-sahs ar wisseem spihdekleem ap semmes lohdi, un zaur to zehlahs deena un nakti. Schinni nogrunteschana nepalikka ween Greeki, bet arri Egipteeschhu, Kaldeeschhu un Arabeeschhu debbesi sinnatniba, lihds Kopernikus laikam, kas wissas winna muldeschanas juhra eesveeda. Itt ihpaschi wehrä jaleek weens Egipteesch, wahrdä Klaudius Ptolomeüs, kas 200 gaddus pehz Kristus dñshwojis, tadeht, ka tas fawas mahzibas un swaigshau sinnatnibu irr norakstijis weenä grahmatä „Almagest,“ ko faweeem pehznahkameem atstahjis. Winnä raksta atrohdahs Greeki un Egipteeschhu debbesi sinnatnibus dibbinajumi ussihmeti, no kurreem warredseht, ka Kristigi un Arabeeschi preefch Kopernikus laika newarrejuschi tahtak tift. Winsch-warrik winni ewehroja to neweenadu swaigshau pakusteschahnas pee debbesi un zenfahs jau isskadroht, tadeht daschas swaigsnas ahtraki un daschas lehnaki staiga, bet wissas isskaidroschana, kamehr semmi par widdus punktu atsinna, tee fatinnahs.

Seschpadsmítä gaddu simteni, kad Ameriku usgahja, drukku isdohmaja un jaunus karra-eerohtschus eeweeda, nepahrgrohstijahs ween leetas wirs semmes, bet arri debbesi mahziba peenehma zittu weidu. Kopernikus, dñmmis Wahzsemme 1473 g., bija tas pima, kas wezzai mahzibai gollu darrija. Winsch Ptolomeüs mahzibu skaidri sinnaja, un eeraudstja, ka nemas nebija espehjoms to neweenadu swaigshau staigshana tahtu wihsé isskaidroht. Schahdu ne-skaidribu newarredams pazeest, winsch usnehma patifam zittu zellu un prohti, likka faulei klußu stahweht un muhsu semmei ap winna staigaht. Nu winnam jau isikkahs ta leeta dauds skaidraka. Wehl weenumehe dñttali pahrdohmadams winsch warreja skaidri gahju swaigsnas no stahwu swaigsnehm afschikt un isskaidroht, zaur ko ta neweenada staigshana zellahs. Winsch peenehma, kà jau fazzihs, fauli par widdus punktu un gahju swaigsnehm (arri muhsu semmei) likka ap scho tezeht. Semme irr appala, kà kahda lohde, kà winsch fazzijs tahtak un apgreschahs eelsch 24 stundahm reis ap fewi, zaur ko zellahs nakti un deena. Zaur to mi bij pafauli gauschi leela tappufe; Firmamente palikka tåpat kà

papreessch, tikkai ne-ismebrojamā tahtumā. Skaitus preesch faules tahtuma winsch toresi wehl nespējja atrast, jo tad truhka mehrojamas instrumen-tes; to tikkai 18tā gaddu simteni spehja isbarriht, un nowis pahrlezzinati, woi to paschu buhtu rītigi trahpijuschi, tadeht, kā dīrd, nahlofchā gaddā wehl grīb isprohweht, woi to agraku mehriſchanu par rītigu warri atsikt, jeb ne.

Kopernikus mahzibai atraddahs dauds prettineeki, itt ihpaschi kattoku garrigneekti. Tee fazzija: "Winnamahziba effoht Deeru saimodama, un kas winnati tizzoht, tas tilskoht par Deewa saimotaju nosohdihts, jo bībhele stahwoht iā kā Ptolomeūs mahzijis. Par laimi Kopernikus bij sawu rasktu-issstrahdajumu: „Seschas grahmatas par gahju swaigschau staigaſchanu“ paglabbajis 30 gaddus pee fewim, un kād dīshwibas-walkars pretti smaidija, tad līkka to druklaht, kā ka pirma drukla isnahza winnam us mirſchanas gustas guſtoht. Gudri mahziti vihri — Kopernikus draugi — līkloja winna mahzibū par rītigu peerahdiht, ko winnai arri irr panahluschi. — Swaigschau prattejs Kepplers atradda, kā tas gahju swaigschau zefsch effoht garrent appatsch ap fauli. Neutons, Englenders, peerahdiha, kādeht gahju swaigſehm jagreeschahs, prohti, zaur teem debbeſs kermeau peewilſchanas spehleem un t. pr. Zaur to nu bij eespehjams, wiffas parahdīſchanas lehti isskaidroht, furras Ptolomeūs ar sawahm isskaidroſchanahm satinnahs.

Kād wehl weenumehr atraddahs, kas pretti turrejabs, tad Kopernikus mahzibas peekritteji isdohma-juſchi ſmallus teleflopus, flattijabs nu ar apbruano-tahm azzim tannū leelā swaigschau juhrā, un atradda nu to tā nosaultu „parallaggi,“ (t. i. redsamu stahwu swaigschau weetas pahrmainschanohs pee debbeſs), furras zehlons ſemmes tezzeſchana ap fauli irr; wehl zeeschali flattidamees tee atradda, kā debbeſs wiſs now ſirmamente, het weens beſgalligs isplattijums, bei kahdahm rohbeschahm, furrā wehl weenumehr jau-nas swaigſnes peedſimst.

Taggad parahdījabs stahwu swaigſnes glūſchi ne-weenāda tahtumā no ſemmes; ta tuwaka no winnahnitilla aprehkinata us 4 billioni 500 tuhlfst. millionu juhdſehm no ſemmes. Saule irr 20 mill. juhdſes no ſemmes tahtu; gaifma no turrenes atrahl eelsch 8 $\frac{1}{4}$ min. pee mums; no tuwakai stahwu swaigſnes tai pa-eet 3 $\frac{1}{2}$ gaddi, famehr pee mums atrahl; het no wiſſu tahtakas, ko tikkai ar ſcha laika telefopeem warri redſeht, lihds 4000 gaddi paeetoht, kāmehr gaifma us ſemmes noſkuhstoht. Dīſelu zetta maſchīna arri gauschi ahtri eet un winnai pa-eet 342—3 gaddi, ja par ſtundu 7 juhdſes ſkreen, famehr pee faules noſkuhstu; lihds tuwakai stahwu swaigſnet tai pa-eetu 75 mill. gaddi, kād bei atſtaſchahns ſkreetuz; jeb arri, kād mehs fauli no ſemmes 1 zolli tahta noſkuhmetu, tad tuwaka stahwu swaigſne buhtu 6 wer-ſtes no ſemmes janoleek. Daschaz stahwu swaigſnes,

kas reiſā ar muhſu ſemmi radditas, wehl now leela tahtuma deht ſawu gaifmu us ſemmi noſuhtijuschaſ; — un kād weena tahtda tik tahti ſtahwedama ſwaigſne ſawu paſtaru deenu peedſihwotu, tad winnas ſpih-dums ſpihdeſtu tik pat ilgi, kādgs winnai laiks bija pagahjis to ſchurp ſuhtoht.

Stahwu ſwaigſnes ſtahwohht wairak billionu juhdſes zitta no zittas, un ar wiſſu ſmallafeem telefopeem effoht tik dauds ſkaititas, kā paklat ſtahwedams uſſhmejuims to rahdihs; tad warrefim nojehtg debbeſs ruhmes leelumi un Deewa wiſſspehziſu. Pebz winnu ſpihduſ ſiſchirr: pirmas ſchirras ſwaigſnes

	10 ſwaigſnes	9. ſchirr.	237544 ſwaigſnes
2. ſchirr.	37	"	870000
3.	128	"	3060000
4.	310	"	10729000
5.	1016	"	37500000
6.	4328	"	131000000
7.	13593	"	458000000
8.	57960	"	"

Kohpā 641 $\frac{1}{2}$ Mill. (appatſch ſtaſlis).

Tas leelaſ ſkaitlis iſnahl tikkai us ſeemela debbeſs puſſlohdies; par abbahm debbeſs puſſlohdehm iſtaſiſhs kohpā 1282 mill.

Tik leels irr debbeſs iſplattijums pehdejōs laikos iſrahdiſes, un jo tuwaki to astronomi apluhlo, jo wairak parahdahs tur Deewa wiſſspehziſu brihnischligi darbi un winna gudriba! F. P. w. ſser.

Pehteris un Jahnis.

Pehteris. Ah, Jahn brahl, woi tu tē pee rengehm? Schodeen gan labbi lehtas?

Jahnis. Kā tu iſputtejs! nu veen', dohmaju, la man labbs kerraſs pe ūlles, tik peepeschi tu uſkritt.

Pehteris. Nu, tahtā gaifchā deenā kā ſchodeen, kas tad gan drihtſt grahbſtees, kā wehl tik dauds ūanču kāht?

Jahnis. Kādhs nu pahr to heibaums! woi tad ne-điſreji, kā pagahjuſchi peektdeenā tam ſemneelam Andrei Stongim uſtika us uttu-tigas, kām paſča puſſdeenas laikā trihs karmantschilli uſtritta un malku ar 53 rubkeem no ſabbatas iſrahwa!

Pehteris. Kā tad, deemschehl, na jau eet gan par traſtu. Bet ohtlahrtam to es eſmu teižis un teiſchū ar-weenu, kā muhſu ſemneeli neproht ſawu naudu glabbaht; winnai kātā weeta irr drohſchi ſawu naudas malku iſwilt un rahdiht, laikam dohmadami, kā paſča brahl ween tam aplahrt ſtahwohht. Laikam arri ſcho malku un naudu karmantschilli jau eepreeſſch bij redſejuschi un ſinnaja, kā ſtahm.

Jahnis. Kā tad zittadi. Laikdu meiſteru, kas us to gluhe, irr wiſſas maſlas tā pilnas, kā waſſarā gaif ſilns oħol. Paſkatt ween, no kā ſai dīshwo tee tehwini, kā tu ilveen tē redſi aplahrt waſajotees, het kā neklad ne-efi redſejis, kā tee laikdu darbu ſtrahda.

Pehteris. Kā tahtds ſtrahdahs darbu, kā ſarbu now mahzijees. Paſkatt ween, kā taggad muhſu laikos wezzaki, kānt arr paſchi darba zilweli ween, ſawus behruſus negribb ſweſchā deenestā doht, kā ſruhtu darbi un kā ūeeloht no zetta noweſti, — lai augoht ſem paſchi azzim un uſrau-dīſchahns. Bet kād nu paſcheem nekahda darba now, tad tu ſinni, kā telli un telles uſaug un ja teem gaddahs tahtā widdū dīshwoht, kā ſainiau papilnam, tad ſinnams, kā no garra laika eemahzahs wiſſadus ammatus, tahtus, zaur kā ūeeloht par ſlohu.

Jahnis. Ko nu pahr ſcho buhſchanu dauds runnabit, eſham jau deesgan pahr to ſpreedufati agrak arr, bet —

tas iomahjibz pafauft, kad ia patte tibzchi farawam pobstam
preettii frettii. Kahda deentii satistku us elas tiegotaju Nar-
zissbergeni; ta schehlojahs, ta tai lihderigs dehls, tas gan
6 rubtus par neddelu yelnoht, bet no tahs pehnas schai
neko nespeljohht doht, wissu pats ween istezzinohht zaure faru-
kaku un no schahs pahrtiklu pagehroht. Sawu lihderigo
tehwinu, tas tapat darrisis, jau preetsch pahri gaddeem
esohht padfinnufe.

Pehteris. Ko nu runnahi dauds: taggad jaunee zil-weli wairis neturr par gohdu, pa eelu eijoht alkhiitees un straipaleht; aiswaklar pat vee rahtuscha fatikku puiku, 13 wot ja dauds, 15 gaddus wezzu, kas ta gahja straipaledams, ka zelschs weenam pascham peederrejo. Ak tarwu gohdu puikam un wirka audsinatajeem! Tas tak labba skohla gabjits.

Fahnis. Teeqas brehz ween wirsu. Iai behnru fuhta
flohla, bet woi finni, la tee flohlotec blehscht tee gudrakee
blehschi.

Pehteris. Woi tad nu skholas vee ta wainigas! Skohlas mahja wiſu labbu, bet wella-skohlaſ, krohgds, tirgs, un ſlukofschana, tur irr tas faunuma perrellis.

Fahnis. Tä jau gau irr. Tu pirmut tur fahweji un
fahnees vee schilda bohdes — Schalwahtös, fakki, tas
tur tam schildaan hiij par strihdi ar to semneezi?

Behteris. Medesju gan un zif es faprattu, tad bijis ta: semneze no schilda nodingeja lakkatu un pehzak to wairs negribbeja neunt; tadeht schilhs ar sawn yalshgu aehmabs semnezeji raut bohdé eelfchā, laikam tur warras- darbus tuo darrift; bet tad tas ne-isdewahs, tad winnas yahrestahwetajai sitta.

Jahnis. Lat Deewz pasarg; til beskauniga ne weena tanta te nam, ta tee schihdi un ja polizeja teem ruppigatt neftattisees paikaf, tad no winau negantibas wairis ne-warrehs qabbees.

Behteris. Kas tad usspeesch pee teem negantneekem eet
pirkt, woi tad zittas bohdes fruhlst, fur arr tahdu prezzi
ware dabbuht.

Gymnophyta.

E. Stahlberga grahmatu bohdē un ðe zittas gr. bohdēs warr dabbuh^t
E. Woldemara, E. Beesbarscha un **A. Spahga** bildes
us leela papīhra drussatas, par 75 lap. gabdala.

S i n d d i n a f c h a n a s.
Leez wehrâ! 
Johann Ferdinand Billinskym
verfauu!

Ro Kippens (Sch) pagasta valdīšanas (Rīgas-Walmeras iestādē, Ummurgas bāzē dr.) tieši zaurīšo pluddināšanai finansē darbību, tačkae pēc sākta pagasta pedēriņa Doh. Tirdz. Jilinskij (sire vēdmajām, tā Mīgā tagadē usiārakhs) no Sonvar piebiedēja f. s. valspēpen irr no kā pagasta izbebijs — un jaivārē frēns un pagasta novēlēšanas nēnomalsajis, kāds pārējais un kāds loddas no pagasta vohjas ūdens (Regimējums) apīstētā kļāvās! — Tādu nu ne tam kārto mīssāz zemījomas pilsetētu, muīsuī un pagasta-pilsējas valdīšanas ietikā vāsenīmīgi lūgtos, tur tas F. J. Jilinskij atrākojis, tuksin zēt zēmt un tā veģāti arēstanti viņhezē skābi pagasta valdīšanai reesvjuhti! — Una tu F. J. Jilinskij apīstēmēšana irr tābā: mezzums: 20 gadbi, garums: 2 aršins 6 verschi, mati: tumši melni un rūnna slaidi latvīši un wabīši un arri freipīši, ne vīssī klaidri.

Rippenu pagasta valdīšanā, 26. Marts 1873.
Pagasta-vezzetājs: L. Brīžins.

[83] Bagasta-strikerie: Joh. Meister. 2
Oblaines mescha-lunga muischö, 12 merles no
Rübgas, pcc paschas schoffejas, teel missi lauti,
libch at plakadum us pussgrauda idbohti. Japee
meddas tuntur.

Rihgas hipoteku, jeb visdohschanas veedriba.

Teem, kas ar hõavab nelustamab õ mantahim
skaat breedribä eestahju chees, teel peeminehtis, ka
tahs

Dirēczijs.

La muiščina Alekſandermuſiča,
las derriga preefch linnu-andeles
un kaltu-almiņu lauschanas un los
atrohdahs peē Zehu-Weffelauskas postes-zela,
weenu wersti no pilſekhts, ar 24 pudru-weerabū
aramas jemmes, weenu leelu kohu-dahesu, iiii
jauns eetafhts, ar weenu oſtlowojawn mahju,
lohpnu- un ſirgu-lliehti, ſpihkers un riju, —
irr pakrodkdama. Pirzejom preefcijsahs peē mui-
ſicas laboſchneſs Wetter Bebbis.

Brishas dahrfa-safau sehflas
no wissadahm sefchm un wissu-labbalohs war
dabbubt veer andeles-dahsfuela 1
G. W. Thoch,
v. 2. Maist. v. 2. v. 2.

No Rihgas

Luidbogtei-teesae

olizejas nodalas (Landpolizejas) teet jaur iho
innamis derrihts, ta viinna no 30. April f. g.
auv fehdeschanu kohv - eelä, Grofs namima,
e-efschana ne maja Münz-eelas № 9, noturehks.
Mihja, Landpolizej, 27. April 1873. 3

832 *Journal*

⁹⁵ credituisse

eb mezzahs silberscheines libjs 1mo Juni f. g.
ublis par 85 kap. par prezzez mälsu teek pretti
amente un 80 kap. rehinknichts, sed tapat ismaina
rett derriau nauhy.

Mafkawas tehjas-magashnā bee

Wassili Perlo, un dehl.
Kohp. o. N. № 2.

Lurpat arri marr h...ht
raffinado suffuru

Luzzu jarru,
fantiqs qabbalinis, 18 foz, var mo

Stalbes muischä irr dabbtfamli Wiktorias- un fehlas-sirka p. 12 r. tscht. un fehklas-wihli 10 r. 50 f. tchewo; tad no Rihgas tohs gelbb forent, tad icma prezze mafsa p. tscht. 12 r. 75 f. ohtra 11 r. 5 f. Aostfellefchenas war aboht Stalbes m. allus-
tig, co. etc. etc. etc.

Sawem tuweem un taheem pasifsta-
meem un draugeem mehs te appalchha rasti-
juschees darram sinnam, la mehs essem
faedrojuschees pa scha muhscha zellu kohpa
kraigah.

Rihga,
25. Merz 1873. Kris Ahvolting.
Agafia Krenkowa.

Leela sapulze.

Jonatana heedribas lohelti teek usazinati, 6ta
Mai pulsi. 3 pehz pusdeenas heedribas-nammā
sapulzefees un jounohs liklumus faremt.

Preeskneeziba.

No Mahlpils pagasta waldishanas (Rihga
f.) teek zur scho ißlindinahs, la 18. Mai f. g.
no Mahlpils walts mogashnas tils waikafolitja-
jam ohjoni pahdrohti, tagad par esaklumi tikkai

38 tshetw. rudsu

337 tshetw.

wassaras-labbibas,
(mehdi un ausu); pahdrohshana sahkes pulsi.
10 no rihta un notis leelafas un masakas dallas.
Birjezi labbibu warrehs apflattiht tanni pascha-
deena preesk vizioni.

No Wezz-Drustu walts mogashnas tils 29a
Mai f. g. 200 puhi rudsu un 60 puhi
meessi waikafolitjaem masakas dallas pah-
drohti.

Bordinu branzeji

teek usazinati ja tee grübbu usazmeees fraktes
west no Rihgas us Pehterburgu, — tur tahti
10 laivas labdin buhs, tad loi tee peeteizahs
enlureneku ehrengi, Rihga, Kummeret-eelā № 3
— star Schablu- un Savaajem wahrtiem
— pees enlureneku rakstu-wedjeja Weifs, — tur tee
flakadas finnas dabbuhu.

Weena muischinas, Witebskas gubernija, 45
wersies no Polozkas, libos ar 20 puhi rudsu
iſcheshanu — us trihs laukeem rehkinajoht —
un ar gauschi labbam plawahm, irr par 800
rublem f. pahdrohdam. Sklafatas siamas dab-
vijamas Skejwer-muischinas Kalna-krohgā, pretti
Jaun-Selgawai pee

Zehkaba Lihdes.

Par sunu.

Dselli zella mallā, 4 wersies no pilseftas ir-
grunts-gabba ar 3 puhi-meetahm jemmes un
meenu fabriki, tur gan druzjne kaptas japeelet,
bet tur latris tschaklis zilnoks labbi warr pelni-
tees, — kavada eemla deht ar lohti labbu no-
taijishanu, pahdrohdam. Japeeizejabs pee

Hugo Kauel,
pilsefta, mosojā Kole-eelā № 20.

Teek pahdrohta weena mahja libos ar
grunti pee Baufkas leelzetta us Swigdu-fallas,
preeti Brandenburga banta-fabrikim. Kas to
grubb pirk, lai peeteizahs pee mahjas fajmeeka.
Mahjas nummurs ir 77.

Baur scheem raksteem darru sinnam, la no
Leipzigs trugs esmu pahnhais un libos atro-
dis daschadas

shikas prezzes

un orri semmes laudim preesk wassaras derri-
gas leetas, fo vedabawju par itt leihu firgu.

G. Schönenfeldt,
Sinder-eelā № 15.

 Weena prischia peena gohovs teek pah-
drohta un dabbujama pee Baufkas-zetta
Dura Berelschona mahja.

No zenjures atvelehtis. Rihga, 27. April 1873.

Sirgu pinnelli

no daschadahm reñnahm un weeglahm sorteim, sirgu-
go hñju- un allas lehdes no ikweena resnuma,
aridsan tee dselsu lehdes ritteni, flawejami preesk fabrikanteem, melbereem un lehdes
usraugeem, tamdehl, la ar taudem lehdes ritteem swarrigu manu ar masu spehku bes publina
pirmā, oltra un trešča taħħa ittin weegli warr uewiħi, teek pahdrohti tai

gruntiga un wissu-wezzakā

I.



Redlich

Englischu

magashna.



D. Skerfa

jannā Englischu
tehranda, missina-prezzi un misjka-
riħku bohdē,

Niħġa,

Kalku-eelas widdū, pretti bahrinu-namnam,

ar apgalwoħhanu pahdroħħi missuabbalħas englischu un wħażu ammatnekku rihħus preesk dis-
lereem, buhrmanem, stellmaterem, mużżeexem, telejsem, melbereem, daħrynej-
sem, glaħsejjek, sedonekkem, sejja im fuqra-kalejsem, pulstenu-taistajjem, llesprenejem,
furnejem un skrobderem; wissu musidka-riħħus, k: wijses no 2½ rub. libos 20 rub., wijsu
boħgenus no 50 kap. libos 2 rub., wissu sortes Italeefu sejda, k: orri fidha kvintek, sejku,
klarnet, fakke-roggus un trompetes, gitares, zitheres, armonicas no paripassu jaunahm sorteim
ar ehrengi balsħim, no 1½ rub. un daħraf; tad weħi sinnes, rewolverus un pistoles, skroħtes un
piżongas jeb karparius, pulvera-roggus, k: orri wijsas zittas geħġira waħxa-sibas. Wissu p-
jaunnejibas mahja, leħi, dagħraha, laukha, bebnixx un flekti, p-
koffabu un kiskibba kieni waqt-
dīgas leetas, galba-nasħus un gassej, no jaun fuqra un alwa ħodmas- un teħfarrotas, pan-
nas, missiġi l-kulturs, meseris, pietiħserees, teħiġiġi, koppa- un delfi- waħtamohs tra-
ħas, teħkalus, weħwern-kemmek, missiġi besmerus no wissada leeluma, leħħes preesk sirgeem,
għoġi, finnem un strengemb no wissada għarruma un refnuma. Deħlu, submallu, skieħi-
un roħlas-sahgħus, chwejles un kalku no ta labba englischu fabrika no Ward.



A. Th. Thieso

wezzakā

Englischu magashna, Rihga,
pedahwa wissu-wissadi rewolveri un pistoles.

W. Thiel un beedr.,

Beħħis,

u-nemmehas apgapħi wissadas skroħberi, am-
matnekku un dahmu

schujamas maschinas

par dawid leħħali tirgu ne la Rihga un proħi,
teesħam no fabrika. — Wissadu maschina no-
fhemnejħas warr ikken' p-
ħażeb. — Luħdjan, fħadha wissu dabbuħi
mum-ix-tizzieħ.

W. Thiel un beedris, Beħħis.

Weena jaun bruhketa smalli weħejjoma maschina
ar 240 spoleħim, ruħnejha truħluma deħi teek pah-
drohta p-Adolf Schneidemann, Rihga. Kantoris
Schuhau-eelā № 5, 1 treppi aqsgħa.

Walmeera.
Schujamas maschinas

preesk skroħdereem, karpnejem, sedonekkem,
roħħas schujamas maschinas, addat, maschini-
ejje re. no daschadem fabrikeem, kur latris pa-
pilnam warr is-żejtetees, ar apgalwoħhanu ittin
leħti pahdroħħ.

G. G. Henshel, Elias mahja. 3

Smalkus

Massawas tweesħu miltus,
kas ittin labbi preesk zejtħanu, no la 20 mahri,
malka 1 rub. 50 kap. un maħsa ar 200 mahri,
malka 14 rubli. — Iħsu kreevu un Pohlu medu,
Pehterburgas bruhnu un gaġidu fihru leelas
un maħsa muzzax par-leħħali tirgu warr dabbuħt
ta bōdhe kungu-eelā № 5 pee

J. C. Wialischew.

Ittin labbas ausas

preesk sirgu barrofħanu un feħħas derriġas,
kas 80 mahrija swi, pahdroħ id-riħxas
prei Muħku fallas

Għorbatow. 2

Preesk lin-niex-ħiexha pedahwo jid-

Superfossat u kaulin-miltus

no Englandas un par to, la tiei derriġi, galwo
L. Goerke un beedr.,

Sinder-eelā № 12, appalċċas.

Drilleħi un dabbujam p-
bissu- un graħmatu-drillkata ġur Ernst Plates, Rihga, p-
tiebha baż-za.